

# „Rusca Konuşan ve Türkiye’den Göç eden İnsanlar için Göç ve Sağlık Koordinasyon Yeri“

Nürnberg Belediyesi Sağlık Müdürlüğü, Göç ve İlticacılar için Federal Daire tarafından teşvik edilen ve Yabancılar Meclisi tarafından desteklenen „Göç ve Sağlık Koordinasyon Yeri“ projesini **Aralık 2009’** a kadar yürütmektedir.

Bu projenin hedefi olan grup, çoğunlukla Rus dilini konuşan ve Türkiye’ den göç eden insanlar arasında bulunmaktadır.

Projenin ana hedefi ise, **bilgi dağıtımındaki** boşlukları ve **Alman Sağlık sisteminden** faydalanmada özellikle Rusca ve Türkçe konuşan vatandaşlarımızın karşılaştıkları engelleri ortaya çıkartmak ve gerekli olan durumlarda, **problemlerin çözümlerini** aramaktır. Bu gaye için Koordinasyon Yeri, „Göç ve Sağlık“ sahalarında faaliyet gösteren kuruluş ve organizasyonlar ile kooperasyon içinde bulunmaktadır.

Koordinasyon yerinde ana lisanlı sosyal ve pedagojik sahalardan iki görevimiz çalışmaktadır.

## İRTİBAT YERİ

Ayrıntılı bilgiler için **ev doktorunuza** veya

**Hepatitis Hilfe Mittelfranken e. V. Nürnberg,**  
Bahnhofstr. 15,  
90402 Nürnberg,  
Tel.: 0911/2358245’ e veya

**Nürnberg Sağlık Müdürlüğü,**  
Burgstr. 4,  
90403 Nürnberg,  
Tel.: 0911/231 8100’ e başvurabilirsiniz.

### İMPRESSUM

**Editör:** Nürnberg Belediyesi Sağlık Müdürlüğü

**Sorumlu:** Klaus Kamm

„Göç ve Sağlık Koordinasyon Yeri“

Arzu Eryaşar

Tel. 0911/231 7622

E-Mektup: arzu.eryasar@stadt.nuernberg.de

**Dezayn:**

Schultze, Walther und Zahel  
Werbeagentur GmbH, Nürnberg  
Internet: www.swz.de

Göç ve Sağlık  
Koordinasyon Yeri

# HEPATİT



Gesund in  
Städtisches Gesundheitsamt  
Nürnberg

Januar 2008

Nürnberg

# HEPATİT

Karaciğerin hasar görmesi halinde, karaciğer iltihabı = hepatit ortaya çıkar. Hepatit çoğunlukla, yanlış bir şekilde sarılık olarak isimlendirilir. Fakat ortaya çıkan hastalıkların sadece bir kısmında, cilt ve göz akını kaplayan sarı renklenme ortaya çıkar.

Hepatit için birçok neden vardır, örneğin alkol, ilaçlar ve metabolizma bozukluğu hastalıkları, bakteriler ve mikroplar.

Bulaşıcı karaciğer hastalıklarının ortaya çıkmasına, çoğunlukla hepatit mikropları neden olurlar. En önemli mikrop tipleri A, B ve C'dir.

# KARACİĞER

Karaciğer, karın boşluğunun sağ üst tarafında, kaburga kemiğinin altında bulunur ve bizim en önemli metabolizma organımızdır. Hayati önemi olan proteinler, safra salgısı üretimi, ilaç ve zehirlerin yok edilmesi önemli görevlerindedir.

## HEPATİT A

çoğunlukla kirli besinler vasıtasıyla bulaşır. Çoğu zaman hastalığa bulaşıldığının farkına bile varılmaz. Akut hastalık sadece %10 oranında, yorgunluk, mide bulantısı, iştahsızlık, ateş, kusma, idrarın koyu renk alması ve cildin sarı renk alması belirtileriyle başlar. Hepatit A her zaman iyileşir ve bağışıklık kazandırır, yani artık bu hastalığa tekrar yakalanmaz.

**En iyi korunma yolu Hepatit A koruyucu aşısıdır.**



## HEPATİT B

birinci derecede cinsel ilişki ve kan yolu ile bulaşır, örneğin damar yolu ile uyuşturucu kullanıldığında. Hastalığın anneden yeni doğan bebeğe bulaşması da mümkündür.

Hastalığa yakalanma halinde hepatit A'da olan belirtiler mevcut olabilir, fakat hastalanma durumlarının üçte birinde hiçbir rahatsızlık hissedilmez.

Hepatit B her zaman iyileşmez. Yetişkin olarak hastalananların yaklaşık %5 oranı kronikleşir, yani enfeksiyon 6 aydan uzun bir müddet bulaşıcı olarak kalır ve böylece diğer insanlara da bulaştırılabilir. Doğum esnasında bu mikrobu kaptan çocukların %90'a kadar varan bir oranı kronik hale gelir.

Kronik bir hepatit B uzun bir süre sonra karaciğer sirozuna sebep olabilir (karaciğer „büzülmesi“). Böyle bir durumda karaciğer görevlerini yerine getiremez ve sayısız birçok belirtiler ortaya çıkar.

Artık başarı elde edilebilecek tedavi imkânları mevcuttur.

**En iyi korunma yolu Hepatit B koruyucu aşısıdır. 1995'den bu yana çocuklara, hayata geldikleri ilk aylarda düzenli olarak bu aşı yapılmaktadır.**

## HEPATİT C

çoğunlukla kanla temas halinde ve ekseriya damar yolu ile uyuşturucu alınmasında bulaşır. Korunmasız cinsel ilişkiden olabilen bulaşma ise çok nadirdir. Birçok durumda hastalığın sebebi bilinmemektedir.

Mikrobun bulaşmasından sonra sadece nadir olarak belirtiler ortaya çıkar, bundan dolayı da birçok kimse mikrobu kapıtığının farkına bile varmaz.

Hastalanmaların yaklaşık üçte ikisinde hepatit C kronik olur.

Uzun bir süre sonra ise karaciğer sirozu ve hastaların bir kısmında ise karaciğer hücreleri tümörü (karaciğer kanseri) de ortaya çıkabilir.

Hepatit C'nin %50'yi aşan bir miktarı başarıyla tedavi edilebilir.

**Hepatit C'ye karşı bir aşı yoktur.**